

ZMLUVA O VZÁJOMNEJ VÝPOŽIČKE č. 758/2022

uzatvorená podľa ustan. § 659 a násl. zákona číslo 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

Článok I.

Zmluvné strany

- Názov:** Mesto Šaľa
Sídlo: Námestie Sv. Trojice 7, 927 15 Šaľa
Štatutárny orgán: Mgr. Jozef Belický, primátor mesta
IČO: 00 306 185
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK 82 0900 0000 0051 2430 6282
DIČ: 2021024049
BIC: GIBASKBX
(ďalej len „Mesto“)
- Meno a priezvisko:** Michal Krajčír, rod.
Dátum narodenia:
Rodné číslo:
a manželka: Veronika Krajčírová, rod.
Dátum narodenia:
Rodné číslo:
Obaja trvale bytom:
(ďalej len „Žiadatelia“)
(Mesto a Žiadatelia ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

Článok II.

Úvodné ustanovenia

- Mesto je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti, pozemku parcela registra EKN č. 1323/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2745 m², vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Šaľa pre obec a katastrálne územie Šaľa na LV č. 7266.
- Žiadatelia sú výlučným vlastníkom nehnuteľností vedených na LV č. 3048, k.ú. Šaľa, na ktorých plánujú vybudovať stavbu rodinného domu. Prístup a príjazd k nehnuteľnostiam vo výlučnom vlastníctve Žiadateľov cez nehnuteľnosť uvedenú v čl. II. ods. 1 tejto Zmluvy.
- Žiadatelia listom zo dňa 27.07.2022 požiadali Mesto o vysporiadanie nehnuteľnosti v ich výlučnom vlastníctve (v režime bezpodielového spoluvlastníctva manželov) – pozemok parc. EKN č. 728, orná pôda o výmere 152 m², vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Šaľa pre obec a katastrálne územie Šaľa na LV č. 9145, na ktorej sa nachádza stavba verejného chodníka pre peších vo vlastníctve Mesta formou vzájomnej výpožičky pozemku parc. EKN č. 728 vo vlastníctve Žiadateľov a časti nehnuteľnosti podľa čl. II. ods. 1 tejto Zmluvy o výmere 55 m² vo vlastníctve Mesta na dobu neurčitú.

4. Uzatvorenie tejto Zmluvy bolo schválené Uznesením č. 6/2022 – XIX. zo 6. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Šali zo dňa 22.9.2022 v súlade s ust. § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov.
5. V zmysle uvedených skutočností sa Zmluvné strany výslovne dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy.

Článok III. Predmet výpožičky

1. Mesto prenecháva bezodplatne do výpožičky za podmienok ďalej dohodnutých v tejto Zmluve Žiadateľom časť nehnuteľnosti - pozemku parcela registra EKN č. 1323/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 55 m², vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Šaľa pre obec a katastrálne územie Šaľa na LV č. 7266, podľa návrhu geometrického plánu, ktorý vyhotovil Ing. Peter Petro (ďalej aj ako „predmet výpožičky1“). Návrh geometrického plánu, ktorý vyhotovil Ing. Peter Petro tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
2. Žiadatelia prenechávajú bezodplatne do výpožičky za podmienok ďalej dohodnutých v tejto Zmluve Mestu pozemok parc. EKN č. 728, orná pôda o výmere 152 m², vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Šaľa pre obec a katastrálne územie Šaľa na LV č. 9145 v celosti (ďalej aj ako „predmet výpožičky2“).
3. Predmet výpožičky1 a predmet výpožičky2 ďalej spoločne aj ako „predmet výpožičky“). Zmluvné strany prevezmú predmet výpožičky v deň účinnosti tejto Zmluvy.

Článok IV. Doba výpožičky a účel výpožičky

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu **neurčitú**.
2. Žiadatelia sú oprávnení užívať predmet výpožičky1 výlučne na prebudovanie existujúcej príjazdovej komunikácie k nehnuteľnostiam v ich výlučnom vlastníctve.
3. Mesto je oprávnené užívať predmet výpožičky2 ako pozemok pod stavbou verejného chodníka tvoriacim verejné priestranstvo. Mesto je oprávnené vykonávať stavebné úpravy, opravy a rekonštrukcie na predmete výpožičky2, na ktoré mu Žiadatelia zároveň udeľujú svoj výslovný súhlas.

Článok V. Práva a povinnosti Žiadateľov

1. Žiadatelia sú povinní prevziať predmet výpožičky1 v deň nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Žiadatelia sú oprávnení užívať predmet výpožičky1 obvyklým spôsobom, na účel uvedený v čl. IV. ods. 2 tejto Zmluvy.
2. Všetky náklady spojené s bežnou údržbou a drobnými opravami predmetu výpožičky1 znášajú Žiadatelia.

3. Účel výpožičky musí byť realizovaný v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR a záväznými podmienkami Mesta v príslušných konaniach.
4. Žiadatelia sú povinní bezodkladne na vlastné náklady odstrániť všetky nedostatky a poškodenia, ktoré na predmete výpožičky1 spôsobia vlastnou činnosťou, resp. činnosťou osôb, ktoré plnili ich príkaz, resp. sa tam zdržiavali s ich súhlasom.
5. Žiadatelia sú povinní užívať predmet výpožičky1 riadnym a hospodárnym spôsobom, musia dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa na predmet výpožičky1.
6. Žiadatelia sú povinní uhradiť Mestu preukázateľnú škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania podmienok ustanovených v tejto Zmluve, ako aj porušením právnych predpisov.
7. V prípade porušenia podmienok tejto Zmluvy sú Žiadatelia povinní na vlastné náklady bezodkladne zabezpečiť:
 - a) odstránenie dôsledkov svojho neoprávneného konania, resp. konania tretích osôb,
 - b) v prípade poškodenia majetku Mesta jeho uvedenie do pôvodného stavu, v akom bol pred poškodením.
8. Akékoľvek ďalšie stavebné úpravy na predmete výpožičky1 nad rámec účelu Zmluvy uvedenom v článku IV. ods. 2 tejto Zmluvy môžu Žiadatelia vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom Mesta. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za závažné porušenie Zmluvy, v dôsledku čoho má Mesto právo odstúpiť od tejto Zmluvy. V prípade, ak nepovolenou stavebnou činnosťou alebo inou nepovolenou činnosťou vykonávanou na predmete výpožičky1 zo strany Žiadateľov vzniknú Mestu akékoľvek záväzky (napr. sankcie a pod.), Žiadatelia sa zaväzujú tieto záväzky vyrovnáť v plnom rozsahu.
9. Žiadatelia sa zaväzujú vykonávať bežnú údržbu predmetu výpožičky1 na vlastné náklady.
10. Žiadatelia nie sú oprávnení bez predchádzajúceho písomného súhlasu Mesta prenechať predmet výpožičky1 alebo jeho časť do užívania alebo do podnájmu tretím osobám. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za závažné porušenie tejto Zmluvy, v dôsledku čoho má Mesto právo odstúpiť od Zmluvy.
11. Žiadatelia sú povinní umožniť vstup zamestnancom Mesta na predmet výpožičky1 za účelom vykonania kontroly jeho stavu a spôsobu jeho využívania.
12. Ku dňu ukončenia výpožičky sú Žiadatelia povinní predmet výpožičky1 uvoľniť, vypratať a protokolárne ho odovzdať Mestu v stave, v akom ho prevzali, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, alebo stavebné úpravy bezodplatne previesť do vlastníctva mesta, ak sa zmluvné strany najneskôr ku dňu uplynutia doby výpožičky nedohodnú inak.
13. Žiadatelia berú na vedomie a výslovne súhlasia s tým, že v prípade vykonania technického zhodnotenia predmetu výpožičky1 nemajú voči Mestu právo na úhradu vynaložených nákladov a/alebo právo na vydanie bezdôvodného obohatenia titulom vykonaného technického zhodnotenia, pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
14. Žiadatelia sú povinní odovzdať predmet výpožičky2 Mestu do užívania v deň nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v stave spôsobilom na užívanie na dohodnutý účel.
15. Žiadatelia podpisom tejto Zmluvy udeľujú Mestu svoj výslovný súhlas so stavebnými úpravami predmetu výpožičky2 spočívajúcich vo vykonaní opráv, úprav, údržby

a rekonštrukcie existujúcej stavby miestnych komunikácií - verejných chodníkov vrátane vybudovania nových verejných chodníkov pre peších a/alebo cyklistov vrátane príslušného verejného mobiliára a výsadby verejnej zelene na predmete výpožičky2.

Článok VI.

Práva a povinnosti Mesta

1. Mesto je povinné odovzdať predmet výpožičky1 Žiadateľom do užívania v deň nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v stave spôsobilom užívania na dohodnutý účel.
2. Mesto, resp. ním poverená osoba, je oprávnené vykonávať kontrolu užívania predmetu výpožičky1.
3. Mesto nezodpovedá za škody Žiadateľov spôsobené krádežou, ani inou násilnou činnosťou na predmete výpožičky1.
4. Mesto je povinné prevziať predmet výpožičky2 v deň nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Mesto je oprávnené užívať predmet výpožičky2 obvyklým spôsobom, na účel uvedený v čl. IV. ods. 3 tejto Zmluvy.
5. Mesto je oprávnené na vlastné náklady na predmete výpožičky2 vykonávať stavebné úpravy, opravy, úpravy a rozšírenia miestnych komunikácií - chodníkov, resp. združených chodníkov pre peších a cyklistov, na čo mu Žiadatelia udeľujú svoj výslovný súhlas.

Článok VII.

Platnosť a ukončenie zmluvy

1. Tento zmluvný vzťah sa končí:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou,
 - c) písomným odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve s účinkami ex nunc.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia.
3. Odstúpením od zmluvy nezaniká právo vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy ku dňu ukončenia Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa pre prípad výpovede dohodli na trojmesačnej výpovednej lehote, ktorá sa počíta od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
5. Zmluvné strany sú povinné navzájom si vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň doby výpožičky.

Článok VIII.

Zrušovacie ustanovenie

1. Zmluvné strany sa podľa ust. čl. VII. ods. 1 písm. b) Zmluvy o výpožičke č. 606/2022 zo dňa 18.8.2022 výslovne dohodli, že Zmluva o výpožičke č. 606/2022 zo dňa 18.8.2022 stráca dňom účinnosti tejto Zmluvy platnosť a účinnosť. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú,

že vzájomné vzťahy zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy o výpožičke č. 606/2022 zo dňa 18.8.2022 majú vzájomne vysporiadané.

Čl. IX.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a stáva a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
2. Písomnosti týkajúce sa záväzkov medzi účastníkmi, ktoré vyplývajú z tejto Zmluvy sa účastníci zaväzujú doručovať poštou vo forme doporučenej listovej zásielky. Poštou doručuje zmluvná strana - odosielateľ písomnosti druhej zmluvnej strane - adresátovi na adresu jeho sídla uvedeného v čl. I. tejto Zmluvy, resp. adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou ako korešpondenčnú adresu. Ak nie je možné doručiť písomnosť na túto adresu, povinnosť odosielateľa je splnená v deň, keď ju pošta vrátila odosielateľovi ako nedoručiteľnú zásielku, a to bez ohľadu na dôvod, pre ktorý sa ju nepodarilo doručiť.
3. Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať len na základe písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky, Všeobecne záväznými nariadeniami mesta Šaľa a Zásadami hospodárenia s majetkom mesta Šaľa.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú urovnať všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou predovšetkým dohodou.
6. Ak by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim účelu tejto Zmluvy, ktorý Zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
7. Žiadatelia berú na vedomie, že Mesto a jeho sprostredkovatelia spracúvajú v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) osobné údaje Žiadateľov v rozsahu stanovenom v tejto Zmluve v rámci činností spojených so správou vlastného majetku Mesta, po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu založeného na základe tejto Zmluvy a následne na účely archivácie po dobu trvania archivačnej doby v súlade so zákonom č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Spracúvanie osobných údajov Žiadateľov je v súlade s čl. 6. ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov potrebné na plnenie tejto Zmluvy. Žiadatelia zároveň vyhlasujú, že za účelom uzavretia tejto Zmluvy pri poskytnutí osobných údajov Mestu boli dostatočne informovaní o svojich právach vyplývajúcich zo spracúvania svojich osobných údajov, o povinnosti osobné údaje poskytnúť v súvislosti so zákonnými alebo

zmluvnými požiadavkami, ako aj o ďalších relevantných skutočnostiach obsiahnutých v dokumente „Podmienky ochrany súkromia“, s ktorého obsahom sa Žiadatelia pred podpísaním tejto Zmluvy oboznámili. Žiadatelia berú na vedomie že informácie o spracovávaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle Mesta: www.sala.sk.

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 – Návrh geometrického plánu.
9. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom dve (2) vyhotovenia prevezme Mesto a dve (2) vyhotovenia prevezmú Žiadatelia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne, vážne, zrozumiteľne, úplne a slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Kráľovej nad Váhom, dňa2022

V Šali, dňa2022

za Vypožičiavateľa:

za Požičiavateľa:

.....
Michal Krajčír

.....
Mgr. Jozef Belický
primátor mesta Šaľa

.....
Veronika Krajčírová